

# Echo Wallon

Bulletin des Eglises Wallonnes aux Pays-Bas



Lutter les uns avec les autres 4

La caissière de la supérette 7

L'origine incertaine de la date de Noël 17

## AU SOMMAIRE

- 3 Incertitude ou espoir ? (Wijntje)
- 4 Lutter les uns avec les autres (Röselaers)
- 7 La caissière de la supérette (van Hilten)
- 8 Mon grand-père à moi (Lacomme)
- 9 Gazette
- 17 L'intelligence de la foi - réaction (Wiersum)
- 20 Bach et la Bible <sup>5</sup> (Clement)
- 22 L'origine incertaine de la date de Noël (Roukema)
- 23 Petites chroniques du français



### Jacob et l'ange

Sur ce tableau de Chagall (1960-1966), l'on voit Jacob à genoux, qui semble recevoir la bénédiction d'un ange. La scène fait allusion au récit de Genèse 32,23-33... qui n'est pas tout à fait clair quant à l'identité de l'adversaire. S'agit-il d'un homme (v. 25) ? ou de Dieu (v. 31) ? ou des deux à la fois (v. 29) ? Le texte ne fait pas mention d'un ange. C'est au prophète Osée qu'on doit cette interprétation : *“Arrivé à l'âge mûr, Jacob lutta avec Dieu. Il lutta avec un ange et l'emporta, il pleura et le supplia...”* (Osée 12,4-5)

## COLOPHON

### ÉCHO WALLON

Mensuel des Eglises Wallonnes  
aux Pays-Bas (paraît dix fois par  
an)

### ADMINISTRATION

Mme I. Wijntje-Blom  
Spuiboulevard 264B  
3311 GR Dordrecht  
Tél.: 06.50.65.20.41  
Courriel: irene.blom@telfort.nl

### TARIF DES ABONNEMENTS

Pays-Bas: € 30,00  
Etranger: € 40,00  
ING: 576360  
IBAN: NL45 INGB 0000 576360  
BIC: INGBNL2A  
“Adm. Echo Wallon Dordrecht”

### RÉDACTION

Pr R.-L. Dewandeler  
Nagtegaalplaats 37  
3312 AC Dordrecht  
Tél: 06.38.77.18.50  
Courriel: r.dewandeler@gmail.com

### CORRECTRICE

Mme M. Chan-Mane

### CORRESPONDANTS LOCAUX

Amsterdam: Pr H. Spoelstra  
Arnhem: Mr C. de Jonge  
Breda: Pr R.-L. Dewandeler  
Dordrecht: Pr R.-L. Dewandeler  
Groningue: Mr K. Geijzendorffer  
Haarlem: Pr H. Spoelstra  
La Haye: Mr J.L. Marcillaud  
Leyde: Mr A. Vletter  
Middelbourg: Pr R.-L. Dewandeler  
Rotterdam: Mme M. de Cay  
Utrecht: Pr M. Badry  
Zwolle: Pr R. Roukema

### RÉALISATION

Mise en page: R.-L. Dewandeler  
Imprimeur: Jonkheer Dordrecht  
Expédition : DMDR Marketing  
Zwijndrecht

# Incertitude ou espoir ?

**MR P. WIJNTJE – Au seuil d’une nouvelle année, nous sommes invités à réfléchir à nos paroisses wallonnes. Un regard sur l’année écoulée, mais surtout penser à l’année qui commence.**

Chaque paroisse a connu ses joies et soucis. Comme communauté, nous avons pu célébrer deux journées wallonnes (Arnhem, La Haye) et eu une réunion des consistoires à Rotterdam pour parler de l’avenir de nos paroisses. Mot clé : la “fragilité”. Chaque paroisse a perdu des fidèles et l’afflux est minimal. Résultat : bilan négatif et temples qui se vident peu à peu.

Comment faire mieux connaître nos paroisses wallonnes ? Il y a des membres ou amis présents dans les médias (Joost Röselaers, Matthias Smalbrugge), mais ils ne s’affichent pas comme Wallons. Il y a des liens avec la francophonie (Alliance Française au temple d’Utrecht), mais notre présence reste assez méconnue. Pendant la réunion des consistoires, nous avons ébauché un *narratif* : un texte qui dit comment nous voulons nous présenter. La Commission Wallonne réfléchit à une campagne publicitaire en 2024, qui présentera notre identité telle que formulée dans ce narratif.

A plusieurs reprises, la question fut posée quant au rôle que les Eglises Wallonnes pourraient jouer au niveau théologique, en témoignant aux Pays-Bas d’une théologie francophone (de France, d’Afrique), en contrepartie de la théologie anglo-saxonne qui domine le débat et qui est aussi dominante dans la formation des futurs pasteurs. Un défi pour nos pasteurs et d’autres qui travaillent dans le domaine de la religion / théologie.

Autre défi : comment donner vie à la solidarité au niveau des finances ? Nous sommes bénis avec un fonds de solidarité, le Fonds Wallon, mais comment utiliser ce fonds d’une manière efficace pour les besoins des paroisses locales et les activités communes ? Ce que nous avons en commun, c’est l’Echo Wallon et le site internet ; le Fonds Wallon y contribue avec longanimité. Une nouvelle équipe prendra la relève du Pr Dewandeler qui a assuré pendant des années un Echo Wallon qui était la vitrine de nos paroisses.

Avec le départ de deux pasteurs en 2024 (Pr Spoelstra et Pr Dewandeler) nous clôturons un chapitre, mais en même temps, espérons qu’il y aura des possibilités qui s’ouvriront. Alors, restons, malgré les incertitudes, pleins d’espoir pour un avenir lumineux de nos paroisses et de notre communauté.



## Lutter les uns avec les autres...



**PR J. RÖSELAERS – Réflexion à partir du tableau de Delacroix, La lutte de Jacob avec l'Ange (église Saint-Sulpice à Paris).**

Sur le tableau de Delacroix, on voit un Jacob très offensif, s'opposant à un personnage aux traits féminins qui contrôle l'ardeur de Jacob avec une sorte de nonchalance. L'entourage de Jacob poursuit son chemin sur la droite du tableau tandis que Jacob est resté seul avec son opposant, dans une ambiance qui évoque l'aurore plutôt que la nuit obscure.

Le combat de Jacob est une étape qui va lui permettre de faire face à Esaü, le frère aîné à qui il a volé la bénédiction. Ce combat de Jacob va le changer. Jacob va être métamorphosé et c'est cette métamorphose qui va lui permettre d'affronter la suite de son histoire avec succès. La fin de l'histoire nous apprend que le personnage mystérieux est divin puisqu'il dit à Jacob : "Tu as lutté avec Dieu, c'est pourquoi tu seras appelé Israël – *Dieu combattra*".

### **1<sup>er</sup> bénéfice : découvrir ses capacités**

Le premier bénéfice de ce combat, pour Jacob, c'est de découvrir qu'il est capable. Capable de lutter avec Dieu et avec les hommes. Il sort vainqueur de cette épreuve qui lui

aura révélé ses capacités, des capacités dont il n'était peut-être pas conscient. Dieu nous aide à être vainqueurs des défis auxquels nous sommes confrontés, en nous révélant que nous sommes capables de faire face. La vie chrétienne consiste à découvrir nos capacités, nos talents, au lieu de les enterrer.

### **2<sup>e</sup> bénéfice : la blessure**

L'autre bénéfice pour Jacob, c'est sa blessure. On peut penser qu'être blessé est une sanction, mais le fait que Jacob se mette à boiter est une bonne nouvelle pour cet homme qui n'arrête pas de fuir. Cette fois, il ne pourra pas esquiver son rendez-vous avec l'avenir. Le face-à-face avec son frère ennemi aura bien lieu. C'est ainsi que notre faiblesse peut devenir une force, grâce à Dieu. Dieu nous rend capables d'affronter notre avenir, d'affronter les aventures que nous rencontrons sur notre chemin. Et c'est dans notre faiblesse que Dieu peut donner toute sa mesure. Tant que nous jouons à celui qui n'est jamais atteint par les affres de la vie, tant que nous nous tenons à distance de tout ce qui peut nous affecter, nous ne vivons pas. Nous sommes dans un jeu scénique qui peut être plaisant, mais nous ne vivons pas. Nous n'engageons pas notre responsabilité ; nous n'apportons pas nos réponses personnelles aux pro-

blèmes qui se posent ; nous n'injectons pas notre génie propre dans le cours de l'histoire.

Dieu nous permet de devenir responsables, de répondre aux enjeux qui se posent et d'en sortir vainqueurs. Pas indemnes mais vainqueurs, parce que nous n'aurons pas laissé la vie nous filer entre les doigts, parce que nous n'aurons pas laissé le monde se défaire sous nos yeux. Cela est arrivé à Jacob du fait de ce troisième bénéfice dont il profita : changer de nom.

### 3<sup>e</sup> bénéfice : changer de nom

En devenant *Israël*, Jacob change. Et c'est heureux, car sans cela, il n'aurait jamais pu se réconcilier avec son frère. Si nous pensons qu'une situation va s'améliorer sans que rien ne change, nous nous trompons. Dieu nous aide à nous métamorphoser, à faire mourir en nous ce qui est inhumain, pour ressusciter ce qui touche au divin. L'orgueil de Jacob meurt dès qu'il est touché à la hanche ; dans ce corps à corps nocturne, un nouvel être, humble, advient – *Israël*. Un peu plus loin, Ésaü et Jacob pourront tomber dans les bras l'un de l'autre, grâce à la métamorphose de Jacob. Voilà pourquoi il ne faut pas redouter de changer, ni de devenir plus fragile, plus vulnérable : c'est ce qui nous



rend plus humains, capables de rompre le cercle vicieux de la violence, en présentant un nouveau visage, une nouvelle personnalité.

Ainsi, lorsque nous prions Dieu avec ferveur dans l'espoir de connaître un mieux-être, dans l'espoir d'une situation pacifiée ou d'une réconciliation à venir, c'est avec Dieu que nous luttons contre ce qui nous retient d'agir en faveur de cette situation, contre ce qui nous retient d'agir pour l'intérêt général. Bien souvent, nous oublions que nous devons changer pour que les situations s'améliorent. La prière, n'est donc pas tant le travail par lequel les croyants vont demander à Dieu d'intervenir à notre place, mais le moyen par lequel les croyants demandent à Dieu de changer en eux ce qui mérite de devenir plus humain, plus fraternel.

### *Peniel*, 'les faces de Dieu'

Un autre élément, bien plus évident, indique que le personnage Jacob a

fait une expérience religieuse de premier ordre en nommant ce lieu *Peniel* – les faces de Dieu – ajoutant, pour expliquer ce toponyme, qu'il a vu Dieu "face à face". Il est coutume de dire qu'on ne peut pas voir Dieu et vivre. Et pourtant Jacob sera celui qui, cette nuit, a fait une expérience religieuse telle qu'il appellera le lieu *Béthel*, "maison de Dieu".

Dans le cas de *Peniel*, le rédacteur précise que Jacob a lutté *contre* le personnage mystérieux qui s'avère être une figue de Dieu. Il a lutté *avec* et non pas *contre*. Cela indique que l'expérience religieuse peut se réaliser lorsque nous luttons avec des compagnons, avec d'autres individus qui tiennent bon, qui résistent, qui ont des convictions à faire valoir, qui font preuve d'une puissance et d'une ténacité.

#### **Lutter avec Dieu**

Jacob, en luttant *avec* Dieu, nous révèle que l'expérience religieuse a lieu lorsque nous luttons en communauté, lorsque nous luttons contre nous-mêmes, contre nos mauvaises tendances, notre penchant à la fuite, à l'irresponsabilité, à la défection, au renoncement. Ici, l'expérience religieuse se fait en luttant *avec* Dieu, en communauté, avec nos frères et sœurs. Lorsque nous communions avec eux, lorsque la communion n'est

pas réduite à un sentiment de bien être collectif, la douce tiédeur d'un cocon paisible, mais qu'elle est portée à son incandescence.

#### **La foi chrétienne**

Croyez-vous qu'on puisse être chrétien, seul, dans son coin, sans se rouler dans la poussière, sans se salir les mains, sans prendre des coups, sans sentir la sueur ? La foi biblique serait-elle l'art de ne se mêler de rien, de se retirer de tout, de s'en laver les mains ou, mieux de ne jamais se commettre ?

Cet épisode nous révèle que la vie authentique, c'est lorsque la communion consiste à lutter en communauté, en conjuguant nos talents, en associant notre énergie, en tissant ensemble nos réseaux pour renforcer le tissu humain. Partager le pain et le vin pour 'faire corps', pour faire communauté en devenant un corps qui bataille et qu'advienne Dieu, et qu'advienne l'humain. Pour que les réconciliations avec les frères et sœurs séparées soient possibles.

C'est ainsi que nous pouvons faire société. Une société chrétienne, c'est une communauté de personnes qui luttent les unes *avec* les autres et non les unes *contre* les autres, pour qu'advienne l'humanité, pour que se lève l'aurore sur notre vie.

## La caissière de la supérette

**PR L. VAN HILTEN – Vendredi matin, à la supérette AH au centre d'Apeldoorn, j'ai parlé un peu avec la caissière. Je lui ai demandé : "Vous travaillez ce week-end ?"**

Elle m'a répondu : – *"Non, aujourd'hui à midi je suis libre pour le week-end. D'ailleurs, je ne travaille jamais le dimanche."* Moi : *"Pour des raisons religieuses bien sûr ? Vous êtes membre de quelle église ?"* – *"Je suis membre de la 'vrijgemaakte-gereformeerde-kerk'... oh, il faut l'appeler maintenant différemment – depuis la fusion... je n'ai pas encore l'habitude..."* Et ensemble, nous sommes arrivées à formuler le nouveau nom de son Eglise : *Nederlandse Gereformeerde Kerk.*

Je suis rentrée de mes courses en souriant. Car la petite conversation m'a appris deux choses qui réjouissent le cœur et donnent de l'espérance pour le christianisme aux Pays-Bas. D'abord le simple témoignage de la caissière : *"Je ne travaille jamais le dimanche"*. Ensuite ce rappel de la fusion de deux Eglises du protestantisme orthodoxe aux Pays-Bas. Car en mai 2023, deux églises, qui s'étaient séparées en 1967, ont célébré leur fusion ! Enfin le temps des schismes semble terminé. Le témoignage de la caissière était simple et efficace.

Je me suis rappelé une conversation d'il y a 15 ans avec un ami Syrien, lorsqu'il était quelques jours à Apeldoorn. Il était membre de l'église protestante de Damas et, après avoir écouté mes explications sur la sécularisation de notre société et sur le nombre déclinant de personnes assistant aux cultes, il m'avait dit ce jour-là : – *"Mais, Liesbeth, tu as toute liberté de parler de ta foi dans ce pays ; pourquoi ne parles-tu pas de Jésus ?"*

Cette question est restée dans ma mémoire. Il m'a demandé de témoigner de ma foi. Il m'a montré le luxe (européen) d'avoir la liberté d'exprimer notre opinion. Alors pourquoi ne le faisais-je pas ?

Et voilà, ce matin, la caissière m'a montré comment témoigner de sa foi. Pour un non-croyant, la phrase *"Je ne travaille jamais le dimanche"* peut passer inaperçue. Mais probablement demanderait-il : *"Pourquoi ne travaillez-vous pas le dimanche ? On gagne le double, n'est-ce pas ?"* Et elle aurait pu continuer son témoignage en disant : *"Le dimanche, je vais au culte ; pour moi, cela est plus important que l'argent."*

Merci, ma chère caissière, vous m'avez donné de l'espérance. Mon sourire continue...



## Mon grand-père à moi



**MME V. LACOMME – Chaque mois, un article coup de coeur, ou coup de plume, écrit sur un coin de table, à propos de tout et de rien, en toute sincérité...**

Lorsque vous lirez ces quelques lignes, je serai rentrée de France. Oui, vous avez bien lu. Je vais en France. Après 5 ans d'absence. En fait, j'ai un rapport étrange vis-à-vis de mes racines. Récemment, j'ai entrepris des recherches généalogiques et fait un test ADN. En plus de découvrir des choses étonnantes (5 % de mon sang est scandinave, sans trop savoir d'où ça vient), voilà que j'apprends qu'un oncle de ma grand-mère est mort pendant la Première Guerre Mondiale. Jamais entendu parler de lui. Il est enterré près de Reims et donc, pour les commémorations du 11 novembre, j'ai décidé d'y aller.

Je m'intéresse surtout à la Seconde Guerre Mondiale et c'est une bonne occasion de replonger dans l'histoire de mon pays et de ma propre famille. Comme vous le savez déjà, mes contacts avec ma famille sont actuellement inexistantes, il est donc étrange finalement de renouer ce contact à titre posthume avec ce grand-oncle tombé dans l'oubli. Les archives militaires sont très bien documentées : j'ai pu lire les

quelques lignes du rapport de son supérieur qui indiquent qu'il est mort lors d'un bombardement, courageusement, en protégeant ses hommes. Je l'aime bien du coup, c'est un héros. Et il y a même sa photo, je la mettrai peut-être sur ma table, à côté de celle de ma grand-mère et moi bébé.

L'autre question qui se pose, c'est de savoir pourquoi je n'en ai jamais entendu parler. Ma grand-mère avait beaucoup souffert de la Seconde Guerre Mondiale mais jamais je n'ai entendu parler de cette histoire d'un oncle mort lors de la Grande Guerre. Pudeur ? Tombé dans l'oubli ? C'est vrai que dans les campagnes reculées de France, on ne parle pas, tout simplement, et encore moins de ces choses. Pas de pathos ni de sentimentalisme.

J'ai contacté l'association d'anciens combattants du village où se trouve le cimetière et ils m'attendent de pied ferme. Pour eux, je suis la visite inespérée. La mémoire liée à la Première Guerre Mondiale est en train de s'éteindre. Je viens la raviver. Cette année, pour la première fois depuis 106 ans, mon aïeul ne passera pas le 11 novembre seul et sa tombe sera bien fleurie.

**ENVOI DES TEXTES À LA RÉDACTION**

Pour une information en temps voulu, les rubriques paroissiales doivent parvenir **au plus tard le 8 du mois précédant la parution**, par courriel ou par la poste ordinaire, aux adresses suivantes:  
 Nagtegaalplaats 37, 3312 AC Dordrecht  
 Courriel : r.dewandeler@gmail.nl  
 Téléphone : 06 38 77 18 50

**AMSTERDAM****ÉGLISE, PRÉSIDENTE, SECRÉTARIAT**

Walenpleintje 157, 1012 JZ Amsterdam,  
 Site Internet: [www.dewaalsekerk.nl](http://www.dewaalsekerk.nl)

**SECRÉTARIAT - PRÉSIDENTE**

Secrétariat: [info@dewaalsekerk.nl](mailto:info@dewaalsekerk.nl)  
 Président: Mr E. Coulibaly

**PASTEUR**

Mr H. Spoelstra, Rafaëlstraat 17, 1328 TN Almere,  
 (036)525.02.58 ou 06.28.35.46.57,  
[hspoelstra57@gmail.com](mailto:hspoelstra57@gmail.com)

**TRÉSORERIE**

Compte NL41 INGB.0000.1619.51 au nom de "Kerkmeesteren der Waalse Herv. Gem. Amsterdam".

**CULTE LE DIMANCHE À 11H00 DÉCEMBRE**

- le 3: Avent 1, Mme N. Meuleman
- le 10: Avent 2, Pr H. Spoelstra
- le 17: Avent 3, Pr K. Blei
- le 25: Pr H. Spoelstra, chorale, en commun avec Haarlem
- le 31: culte à Haarlem

**JANVIER**

- le 7: Epiphanie, Mr J. La Grouw

**DIFFUSION DES CULTES**

Les cultes du dimanche peuvent être suivis sur le site web [Kerkdienstgemist.nl](http://Kerkdienstgemist.nl) > Noord-Holland > Amsterdam > Waalse Kerk. Ils peuvent également être consultés ultérieurement (jusqu'à trois mois après la date). Les émissions commencent à environ 10h55 et durent jusqu'à 12h15 au plus tard.

**LES CONCERTS**

Chaque deuxième mardi du mois à 12h00, il y a un déjeuner-concert gratuit (orgues).

Pour les autres concerts, veuillez consulter le site web de la Waalse Kerk Amsterdam.

**ARNHEM****ÉGLISE**

Gasthuisstraat 1, 6811 DZ Arnhem  
 Site Internet: <http://waalse-gemeente-arnhem-nijmegen.protestantsekerk.net/>

**SECRÉTARIAT**

Mr C.L.F. de Jonge, Clingendaal 13, 6715 JG Ede,  
 (0318)637.307, [eglisewallonnearnhem@gmail.com](mailto:eglisewallonnearnhem@gmail.com)

**PASTEUR**

Mr J. Röselaers, 06.55.77.67.13,  
[jhroselaers@online.nl](mailto:jhroselaers@online.nl)

**TRÉSORERIE**

Compte NL83.ABNA.0483.9420.57, au nom de Waalse Gemeente te Arnhem

**CULTE LE 4<sup>e</sup> DIMANCHE DÉCEMBRE**

- le 24 à 17h00: Pr J. Röselaers, culte de Noël

**LE CULTE DE NOËL (24/12)**

La coopération musicale n'est pas encore connue au moment de la remise de la copie. Vous êtes les bienvenus à partir de 16h30. Café, thé et pain de Noël seront servis. Après le culte, il y a le vin d'amitié.

**DÎNER PENSANT (23/10)**

Le "dîner pensant" a eu lieu le 23/10. Tout en dégustant un délicieux repas à trois plats, le thème *Rencontre avec le philo-*

sophe français Vladimir Jankélévitch a été abordé. Le sujet a été introduit par Rutger Jan van der Gaag et était principalement centré sur le thème du pardon. Deux paroissiens ont servi un excellent repas, sans oublier le vin.



**BREDA**

#### ÉGLISE

Catharinastraat 83bis, 4811 XG Breda

#### PASTEUR

Mr R.-L. Dewandeler, Nagtegaalplaats 37,  
3312 AC Dordrecht, 06.38.77.18.50,  
r.dewandeler@gmail.com

#### CONTACTS

Mr César van Walsum, Kerkstraat 16, 4847 RN  
Teteringen, tél. 06.22.52.27.37  
ca.van.walsum@hetnet.nl

#### SITE INTERNET

www.ewso.nl

#### LETTRÉ D'INFORMATION

Contact : Pr Dewandeler

#### TRÉSORERIE

Mr P. Wijntje, Spuiboulevard 264b, 3311 GR  
Dordrecht, 06.82.91.30.37, pwijntje@telfort.nl  
Compte NL44.FVLB.0632.9612.79 "Waalse Kerk  
Dordrecht/Breda"

#### CULTE LES 2<sup>E</sup> ET 4<sup>E</sup> DIMANCHES DU MOIS À 11H00

#### DÉCEMBRE

le 10: Schalmdienst, Pr R.-L. Dewandeler

le 24: 19h30, veillée de Noël à Dordrecht

#### JANVIER

le 14: Pr R.-L. Dewandeler, verre de l'An  
Neuf

#### SCHALMDIENST (10/12)

Chaque année durant le temps de l'Avent, le *schalmdienst* à l'Eglise Wallonne est l'occasion d'une célébration commune avec les *Doopsgezinden*, les Luthériens et les Remontrants. Nos paroissiens de Dordrecht

sont aussi invités, selon la formule : *l'Avent à Breda, Noël à Dordrecht*. Le culte débutera à 11h00 et se déroulera en néerlandais. Après le culte, moment de rencontre autour d'un café / thé (améliorés)...

#### GOÛTER DE NOËL (20/12)

Nous nous retrouverons le mercredi 20 décembre pour un goûter de Noël, à partir de 14h00, chez César van Walsum (Kerkstraat 16 à Teteringen). Au programme : lecture des récits de Noël (Matthieu et Luc), partage méditatif et dégustation. Bienvenue à toutes et tous.

#### VEILLÉE DE NOËL (24/12)

"L'Avent à Breda, Noël à Dordrecht". En écho au culte de l'Avent (10/12) à Breda, rendez-vous pour la veillée de Noël à Dordrecht où le temple sera ouvert à partir de 19h00. Pour plus d'informations, voir la rubrique de Dordrecht.

## CHANGEMENT DE FORMAT DE VOTRE MENSUEL

### L'ÉCHO WALLON

Comme les lecteurs, pour des raisons économiques, il a fallu se limiter cette année à neuf numéros de votre mensuel préféré (au lieu de dix habituellement). Pour les mêmes raisons, nous passerons, en février, à un autre format, avec une nouvelle équipe rédactionnelle. D'ici là, le numéro de janvier sera le dernier du format actuel. Or si le format et l'équipe changent, l'Echo Wallon demeurera encore longtemps...



## DORDRECHT

### LIEU DE CULTE

Trinitatiskapel, Vriesestraat 22, 3311 NR  
Dordrecht

### PASTEUR

Mr R.-L. Dewandeler, Nagtegaalplaats 37,  
3312 AC Dordrecht, 06.38.77.18.50,  
r.dewandeler@gmail.com

### CONTACT

Mme E. Kranendonk, Pijlstoep 10, 2953 CS  
Alblasserdam, 06.28.71.67.23,  
ellyj.kranendonk@gmail.com

### SITE INTERNET

www.ewso.nl

### LETRE D'INFORMATION

Contact : Pr R.-L. Dewandeler

### TRÉSORERIE

Mr P. Wijntje, Spuiboulevard 264b, 3311 GR  
Dordrecht, 06.82.91.30.37, pwijntje@telfort.nl  
Compte NL19.ABNA.0443.8317.69 "Waaalse  
Gemeente, Dordrecht"

### CULTE TOUS LES 15 JOURS À 10H30 DÉCEMBRE

le 10: 11h00, culte à Breda (voir ci-dessous)  
le 24: 19h30, veillée de Noël, Pr Dewandeler

### JANVIER

le 7: Mr E. Deheunynck

### CULTE DE L'AVENT (10/12)

"L'Avent à Breda, Noël à Dordrecht"... Le  
culte à Dordrecht prévu pour le deuxième  
dimanche de l'Avent a été supprimé, et les  
paroissiens de Dordrecht sont invités à se  
rendre à Breda pour un *schalmdienst*. Voir  
la rubrique de Breda.

### VEILLÉE DE NOËL (24/12)

... puis rendez-vous deux semaines plus  
tard à Dordrecht, pour la veillée et la fête  
de Noël (le temple sera ouvert à partir de  
19h00). La chorale conduira le chant de  
l'assemblée. Quant à la réception après  
le culte, nous le ferons sous la forme de  
"repas tiré des sacs" : celles et ceux qui le  
peuvent viennent avec un petit plat et tout  
sera mis en commun. Pour plus d'infor-  
mations à ce sujet, contacter Anne-Claire  
Zwaan-Moulin.

### RÉPÉTITIONS DE LA CHORALE

Les prochaines répétitions en vue de la  
veillée de Noël auront lieu les mercredis  
6/12 (15h00), 18/12 (20h00), 20/12 (15h00)  
et 24/12 juste avant le culte (17h30). Elles se  
déroulent dans la Trinitatiskappel.

### CERCLE DE DISCUSSION (15/2)

Il n'y aura pas de rencontre en décembre ni  
en janvier. Prochaine réunion : le jeudi 15/2  
à 14h30.



## GRONINGUE

### ÉGLISE

Pelstergasthuis, Pelsterstraat 43, 9711 KG  
Groningen

Site Internet: www.waalsekerkgroningen.nl

### PASTEUR CONSULENT

H. Spoelstra, Rafaëlstraat 17, 1328 TN Almere,  
(036)525.02.58 ou 06.28.35.46.57,  
hspoelstra57@gmail.com

### SECRETARIAT

Beneden Oosterdiep 209, 9645 LR Veendam

### TRÉSORERIE

Mr G.R.L. Schokking, E57, 9471 KE Zuidlaren,  
(050)409.22.82.

RABOBANK n° NL07.RABO.0113.3839.08,  
"Waaalse Kerk Groningen"

### CULTE TOUS LES 15 JOURS DÉCEMBRE

le 10 à 15h30: Pr J. Röselaers  
le 24 à 19h10: Pr H. Spoelstra, veillée de  
Noël, culte musical

### JANVIER

le 7 à 10h30: Mr V. Harris

### VEILLÉE DE NOËL

Le 24/12 à partir de 19h10, nous comp-  
tons célébrer la Veillée de Noël. Ce sera  
de nouveau un culte avec beaucoup de  
musique. L'orgue de Schnittger sera joué  
par Lukas Jan Schoonbeek ; à côté de

notre organiste ce soir-là Mme Romana Porumb. Elle jouera du violon et du *nyckelharpa*. Au programme : des cantiques de Noël traditionnels (à partir de 19h10), une liturgie élaborée et beaucoup de musique pour orgues et la soliste (à partir de 19h30). Le programme détaillé sera publié sur notre site Internet. Nous attendons un culte chaleureux, présidé par le pasteur Henk Spoelstra.

### NOUVEL AN

La nouvelle année va commencer, mais le premier culte sera le 7/1. Déjà nous vous transmettons nos meilleurs vœux pour l'année 2024. Et nous espérons et prions pour que la paix sur terre soit beaucoup plus proche en 2024.

### TEXTE DES PRÉDICATIONS

Pour ceux qui ne sont pas en état de fréquenter le culte ou veulent relire le texte de la prédication, il y a la possibilité de recevoir la plupart des prédications par courriel. Si vous désirez bénéficier de ce service, nous pouvons ajouter votre adresse à la liste. Veuillez envoyer votre adresse courriel à [geijzendorffer@hotmail.com](mailto:geijzendorffer@hotmail.com).



## HAARLEM

### ÉGLISE

Begijnhof 30, 2011 HE Haarlem  
Site Internet: [www.eglisewallonneh haarlem.nl](http://www.eglisewallonneh haarlem.nl)

### PASTEUR

H. Spoelstra, Rafaëlstraat 17, 1328 TN Almere,  
(036)525.02.58 ou 06.28.35.46.57,  
[hspoelstra57@gmail.com](mailto:hspoelstra57@gmail.com)

### SECRETARIAT

Mme Anneke van Steenwijk, tél. 06.38.03.45.09,  
[vansteenwyk323@kpnmail.nl](mailto:vansteenwyk323@kpnmail.nl)

### TRÉSORERIE

Giro de l'Eglise: NL61.TRIO.0320.4471.70 au nom de 'Waalse Gemeente Haarlem'

### CULTE TOUS LES 15 JOURS À 10H30 DÉCEMBRE

- le 3: Pr H. Spoelstra, sainte-cène, Avent 1
- le 17: Mme N. Meuleman, Avent 3
- le 25: Noël, culte à Amsterdam
- le 31: Pr H. Spoelstra, veille du Nouvel An en commun avec Amsterdam

### JANVIER

- le 7: Pr H. Spoelstra

### COURS DE FRANÇAIS

Veuillez vous renseigner auprès de Virginie Lacomme ou Henk Spoelstra.

### MÉDITATION SILENCIEUSE

En coopération avec le *Stadsklooster*, il y a une soirée une fois par mois où des cantiques de Taizé sont chantés sous la direction de Jan-Hendrik Veenkamp. Vous pouvez vous inscrire via le site web de Stadsklooster.

PROCHAINE RÉUNION DE LA  
**COMMISSION MDO**

jeudi 15/2 en vidéoconférence



## LA HAYE

### ÉGLISE

Noordeinde 25, 2514 GB La Haye, (070)365.75.86

### SITE INTERNET

[www.eglisereformeewallonnedelahaye.nl](http://www.eglisereformeewallonnedelahaye.nl)

### MARGUILLIER

Mr Tristan P.A. Marcillaud, Tél. 06.36.21.92.63

### PASTEUR CONSULTANT

Mr M. Badry, Alfred Nobellaan 112, 3731 DX De Bilt, (085)784.48.48, [mbadry@me.com](mailto:mbadry@me.com)

### CORRESPONDANCE / SECRÉTARIAT

Courriel: [eglisereformeewallonnedelahaye@gmail.com](mailto:eglisereformeewallonnedelahaye@gmail.com)

### TRÉSORERIE

Compte de l'Église : n° NL79 INGB 0000 1164 53 au nom de "Waalse Hervormde Gemeente Den Haag"

### RÉSEAUX SOCIAUX

YouTube (<http://bit.do/culteslahaye>)

Facebook (<https://www.facebook.com/eglise.reformee.wallonne.de.la.haye>)

### MAISON GASPARD DE COLIGNY

Theo Mann Bouwmeesterlaan 10, 2597 GW La Haye

### CULTE LE DIMANCHE À 10H30

#### DÉCEMBRE

le 3: Pr L. van Hilten

le 10: Mme D. Zantingh, sainte-cène

le 17: Mr J. La Grouw

le 24: 18h00, Mr J.-L. Marcillaud, veillée de Noël

le 25: Mme E. Zantingh

le 31: Mr J. La Grouw

#### JANVIER

le 7: Mme D. Zantingh

Après ce culte inspirant, les invités ont eu droit à des collations sucrées et salées accompagnées d'un café ou d'un verre de vin qui ne pouvait pas manquer. On peut conclure que cette rencontre a été un franc succès et que l'importance de celle-ci a été reconnue par les personnes présentes. Nous espérons nous retrouver en 2024 pour une nouvelle rencontre des membres des Églises Wallonnes.

### VEILLÉE DE NOËL

L'Église Wallonne de La Haye organise le dimanche 24/12 à 18h00, une *Veillée de Noël* conviviale. Ce culte de circonstance sera surtout une belle assemblée fraternelle avec de courtes réflexions, de nombreux chants de Noël et de la musique d'orgue interprétée par notre organiste Bert Kooijman. Bien entendu, du vin chaud et du chocolat chaud seront aussi au programme pour accueillir les paroissiens et paroissiennes, ainsi que celles et ceux qui voudront se joindre à nous. Nous espérons pouvoir souhaiter la bienvenue à de nombreuses personnes pour célébrer ensemble le début de belles fêtes de Noël 2023.

### RENCONTRE DES ÉGLISES WALLONNES

Le dimanche 29/10 a eu lieu la "Journée de rencontre des Églises Wallonnes". En tant qu'hôte de cet événement, l'Église Réformée Wallonne de La Haye a été très heureuse d'accueillir les membres de ses Églises sœurs. Le culte, clôturé par la célébration de la sainte-cène, était dirigé par la pasteure Liesbeth van Hilten-Matthijssen et accompagné à l'orgue Cavaillé-Coll sous la conduite de l'organiste Bert Kooijman.

**LEYDE****ÉGLISE**

Breestraat 64, 2311 CS Leyde.

Marguillier : erikvanbruggen@ziggo.nl

**PASTEUR**

Mr R. Bennahmias, tél. 06.82.95.98.11

pasteur@bennahmias.com

**SECRETARIAT**

Breestraat 62-64, 2311 CS Leyde,

eglisewallonne.leyde@gmail.com

**TRÉSORERIE**

Mr X. Tempels, tempels@live.nl

Compte NL90.RABO.0373.7014.11 au nom de

"Eglise wallonne de Leyde" à Leiden.

**CULTE LE DIMANCHE À 10H30  
DÉCEMBRE**

le 3: Pr R. Bennahmias

le 10: Mr J. La Grouw

le 10: à 19h30, Pr J. Tromp, culte de chants

le 17: Mme D. Zantingh

le 24: Pr R. Bennahmias

le 25: Pr R. Bennahmias

le 31: Pr R. Bennahmias

**JANVIER**

le 7: Pr R. Bennahmias

**NOUVELLES DE LA COMMUNAUTÉ**

Pas d'informations de la part du consistoire.

**MIDDELBOURG****ÉGLISE**

Simpelhuisstraat 12, Middelbourg

**PASTEUR**

Mr R.-L. Dewandeler, Nagtegaalplaats 37,

3312 AC Dordrecht, 06.38.77.18.50,

r.dewandeler@gmail.com

**CONTACT**

Mme A. Goedhart, Laan der Commando's 8,

4333 BV Middelbourg, (0118)626.025,

aaegoedhart@yahoo.com

**SITE INTERNET**

www.ewso.nl

**TRÉSORERIE**

Mr P. Wijntje, Spuiboulevard 264b, 3311 GR

Dordrecht, 06.82.91.30.37, pwijntje@telfort.nl

Compte NL53.INGB.0003.9483.24 "Kerkkas

Waalse Gemeente Middelburg".

**CULTE DEUX FOIS PAR MOIS  
DÉCEMBRE**

le 3 à 16h30: Pr R. Paquet

le 25 à 10h45: Pr R.-L. Dewandeler, culte de Noël

**JANVIER**

le 7 à 10h45: Pr R.-L. Dewandeler, verre de l'An Neuf

**FÊTE DE NOËL (25/12)**

Le culte de Noël sera suivi d'une petite réception. Quelques bouchées et un verre de l'amitié agrémenteront nos conversations. C'est l'occasion d'inviter des connaissances, pour faire de cette matinée un beau jour de Noël...

**VERRE DE L'AN NEUF (7/1)**

Pour entamer l'année 2024, celle du 450<sup>e</sup> anniversaire de la paroisse, rien de mieux qu'une petite réception après le culte, le dimanche 7/1. Nous lèverons notre verre pour nous souhaiter les meilleurs voeux. Le culte a lieu en matinée.



## ROTTERDAM

### ÉGLISE & CONTACT

Porte d'entrée : Pierre Baylestraat 1. Adresse postale : Schiedamse Vest 190, 3011 BH Rotterdam.

### LOCATION, RÉSERVATION DES SALLES

Mr Jan Nass, tél. 06.44.54.42.28, info@jannass.nl  
Site Internet: www.dewaalsekerkrotterdam.nl

### PASTEUR DESSERTANT

Mr M. Badry, Alfred Nobellaan 112, 3731 DX De Bilt, Tél.: (085)784.48.48, mbadry@me.com

### CONTACT

Mme M. de Cay, (010)455.23.97, mdecay@icloud.com

### TRÉSORERIE

Mr P. Wijntje, Spuiboulevard 264b, 3311 GR Dordrecht, 06.82.91.30.37, pwijntje@telfort.nl  
Compte Eglise: NL23.INGB.0003.3151.63, t.n.v. "Kerkv Commission du temple der waalsche hergem".  
Compte Diaconie: NL50.INGB.0000.0666.32, t.n.v. "diaconie wallonne".

### CULTE LE 2<sup>E</sup> DIMANCHE DU MOIS À 11H00

#### DÉCEMBRE

le 10: Pr M. Badry, sainte-cène  
le 24: à 15h00, célébration de Noël, Pr Badry

#### JANVIER

le 14: Pr M. Badry

### DIMANCHE 10/12

Remise du tronc pour les offrandes, par Mme Jacqueline Hoedt.

### DIMANCHE 24/12

Réunion à 15h00 à l'église pour célébrer Noël et partager ensuite un goûter offert par la diaconie.



## UTRECHT

### ÉGLISE

Pieterskerk, Pieterskerkhof 5, 3512 JR Utrecht.  
Courriel: info@pieterskerk-utrecht.nl  
Tél.: (030)231.14.85

### PASTEUR TITULAIRE

Mr M. Badry, Alfred Nobellaan 112, 3731 DX De Bilt, (085)784.48.48, predikant@pieterskerk-utrecht.nl

### SECRÉTARIAT

Mme L. Kuipers, scribe@pieterskerk-utrecht.nl

### TRÉSORERIE

Compte de l'Eglise: NL58.ABNA.0456.8034.59  
Compte de la Diaconie: NL03.ABNA.0456.2444.68

### CULTE LE DIMANCHE À 10H30 DÉCEMBRE

le 3: Pr M. Badry, sainte-cène, Avent 1  
le 10: 19h00, vêpres, Pr M. Badry  
le 17: 17h00, fête de l'Avent, Pr M. Badry  
le 24: Pr M. Badry  
le 25: Pr M. Badry, Noël, *Vredeborch Ensemble*

### JANVIER

le 7: Mr E. Coulibaly

### FÊTE DE L'AVEUT

Dimanche 17/12 à 17h00. Le temple sera ouvert à partir de 16h30. La chorale prendra part à la célébration. Au programme : cantiques et conte de Noël. Après la célébration, nous aurons un moment convivial autour d'un verre de vin. Bienvenue à tous. Vous pouvez vous inscrire auprès de Lieke ou de Katrijn.

### LE FIGUIER

Pour plus d'informations, veuillez consulter le dernier Figuier.



## ZWOLLE- MAASTRICHT

### ÉGLISE

Sainte-Gertrude, Schoutenstraat 4, 8011 NX  
Zwolle. Site Internet: [www.waalsekerkzwolle.nl](http://www.waalsekerkzwolle.nl)  
Contact: [info@waalsekerkzwolle.nl](mailto:info@waalsekerkzwolle.nl)

### PASTEUR DESSERVANT

R. Roukema, Wipstrikkerallee 48, 8023 DK  
Zwolle, (038)453.35.57  
[riemerroukema@kpnmail.nl](mailto:riemerroukema@kpnmail.nl)

### SECRÉTARIAT

Mr M.J. Frouws, Beelstraat 26, 8015 BE Zwolle,  
06.40.06.34.59, [info@waalsekerkzwolle.nl](mailto:info@waalsekerkzwolle.nl)

### TRÉSORERIE

Mr M.J. Frouws  
Compte n° NL48.RABO.0151.8144.73

### CULTE DEUX FOIS PAR MOIS À 10H30 DÉCEMBRE

le 3: Mme Pr IK Epema  
le 24: 19h30, Pr R. Roukema, veillée de Noël  
**JANVIER**  
le 7: pas de culte

### RETOUR SUR LE 5/11

Un intermède musical pas comme les autres : lors du culte du 5/11, la jeune pianiste Rose Hoogendijk a joué *Inventio numéro 11* de J.S. Bach. Après son bac classique, elle a continué ses études au Conservatoire Artez à Zwolle. Avec ses deux frères, elle a été baptisée lors de notre culte de Pentecôte 2022.

### CULTE DU 3/12

Pour le culte du 3/12 présidé par la pasteuressa Lemke Epema de Zwolle, nous attendons un professeur de français qui a annoncé qu'il emmènera quelques-uns de ses élèves ! Autrefois, cela arrivait de temps en temps, mais les dernières années l'intérêt des professeurs et des élèves pour nos cultes semble avoir disparu. Évidemment, la motivation d'un professeur joue un rôle important.

### VEILLÉE DE NOËL

Durant la veillée de Noël, notre chorale dirigée par Sonia Bjornsen chantera des cantiques de Noël. La chorale est un vrai

enrichissement pour notre communauté, attirant des chanteurs qui assistent aussi au culte.

### VIENT DE PARAÎTRE

Le pasteur Jaap van Slageren, ancien missionnaire et membre de notre consistorie, a rédigé un nouveau livre, *Kameroengangers, Nederlandse zendingswerkers in Kameroen*. Un livre qui nous apprend beaucoup sur la vie des 'missionnaires', des théologiens et des médecins dans ce pays africain. Le plan de ce livre est bien original. C'est que Jaap donne la parole à ses collègues (27 au total). Cela nous permet de 'vivre' la vie de ceux et de celles qui ont consacré une partie de leur vie à 'cette mission' au Cameroun. Non, tout ne marche pas bien, mais la plupart de ceux qui ont été envoyés là-bas sont quand même conscients du fait que quelque chose de nécessaire et de positif a été réalisé au Cameroun. Jaap van Slageren ([jvanslageren@hetnet.nl](mailto:jvanslageren@hetnet.nl)) vous aidera à vous le procurer.

### CONCERT DE JAZZ

Le 9/12, le quartette du saxo Sjoerd Dijkhuizen jouera des 'standards' des années '50 et '60. Un concert qui promet! Réserver à partir du 1/12 : [schai132@planet.nl](mailto:schai132@planet.nl).

# L'intelligence de la foi

**PR T. WIERSUM – Prolongeant l'article du Pr Smalbrugge (Echo Wallon octobre 2023), lui-même réagissant à celui du Pr Röselaers (août), le pasteur Wiersum s'interroge sur la pertinence du concept *sola scriptura* à notre époque...**

L'article du professeur Smalbrugge portant sur la devise "Sola Scriptura" (*l'Écriture seule*) m'a beaucoup intéressé, étant donné que je lis la Bible deux fois par jour et que, à maintes reprises, la seule parole de Dieu m'a sauvé dans des situations précaires sur le petit chemin de ma vie, et cela depuis plus de 40 ans. Parfois, dans l'article de Smalbrugge, je me trouvais entièrement en accord avec l'auteur. Par exemple lorsqu'il dit que "ce que l'on voit de nos jours, c'est une tendance à insister à nouveau sur la vérité de la Bible dans un sens littéral." C'est vrai, et j'entends souvent des prédicateurs qui ne tiennent aucun compte de la critique moderne des textes anciens.

## **A propos de la *sola scriptura***

Toutefois je me demande si la devise *sola scriptura* du 16<sup>e</sup> siècle voulait dire exactement cela : prendre le texte littéralement sans se poser de questions critiques. Autrement dit, le *sola scriptura* équivaut-il à une position fondamentaliste concernant la lecture du texte biblique ? Je ne le

pense pas. Le professeur James Barr m'a appris que le fondamentalisme chrétien ne date pas du 16<sup>e</sup> siècle. Il date du 19<sup>e</sup> siècle et provient, non pas de l'Europe mais des États-Unis. D'ailleurs, comme l'explique Barr aussi dans son *Escaping from fundamentalism* ("Echapper au Fondamentalisme"), aucune lecture de la Bible ne peut être strictement rangée dans la catégorie *sola scriptura*. Une lecture biblique est toujours influencée par le *Zeitgeist*, l'esprit du temps, par la *psyché* et les penchants de la personne qui lit le texte. Cela vaut aussi pour ce qu'on peut qualifier de position fondamentaliste – un courant tout particulier dans l'histoire du protestantisme qu'il faut remettre dans son contexte social.

Mais ce n'est pas seulement une question de définition. Lorsque Smalbrugge écrit que "Force est de constater que le protestantisme n'a jamais su trouver un antidote contre son propre biblicisme", a-t-il raison ? Moi, j'ai été baptisé et formé comme pasteur dans l'Église Anglicane. C'est une église protestante - catholique (non pas catholique romaine, mais catholique dans le sens littéral, c'est-à-dire universelle et holistique) et réformée. Elle a comme devise : "Scripture, Reason and Tradition" (l'Écriture, la Raison [faculté ration-



nelle en l'homme] et la Tradition [ce que le passé nous a légué en ce qui concerne la doctrine et la pratique liturgique de l'Église catholique]). Ces trois concepts doivent toujours être en dialogue.

### Une halte à Worms !

Le moment dans l'article fascinant de Smalbrugge où je me suis dit qu'il fallait que je réagisse (!), c'est quand il a posé la question rhétorique : *"Est-ce que la fameuse devise de la Réforme (l'Écriture seule) nous a vraiment fait avancer ?"* (Donc, non). Au mois d'octobre dernier, j'ai fait un long voyage en vélo avec mon épouse. Nous sommes partis de Zierikzee (où nous habitons) le 30 septembre et sommes arrivés à Rome (notre destination) le 27 octobre. Un voyage en étapes, de 80 à 100 kilomètres par jour - avec jour de repos, le dimanche ! Nous allions d'un hôtel à l'autre, du confort et du luxe avec un peu de sport et de l'aventure ! Nous avons longé le Rhin et sommes passés par Worms. J'ai dit à ma femme qu'il fallait qu'on s'arrête ici, car *"ici a eu lieu un tournant extraordinaire dans l'histoire du monde"*.

Il y a à Worms un grand monument qui célèbre ce tournant, au centre duquel se tient debout un homme, un simple moine, Martin Luther. Il est en



train de renverser tout un système corrompu, de jeter par terre un joug religieux sous lequel peinait tout le monde (sauf ceux qui l'imposaient !) Il l'a fait par de simples paroles, presque balbutiées, mais basées sur la Parole biblique, quelques mots de Saint Paul pris au pied de la lettre : en ce moment-là, la *sola scriptura*. Luther a pris position devant l'Empereur Charles Quint et l'entière-té de l'Église rassemblée à Worms, cette institution qui, à l'époque, décidait du sort temporel et éternel de chaque européen. Sur la simple autorité de la Bible, il a dit qu'il rejetait la doctrine d'un salut que l'on peut acheter, car il voyait dans la Bible que le salut de l'être humain est gratuit et relève exclusivement de la grâce de Dieu. On l'a tout de suite mis au ban et sa vie fut depuis en grand danger. Mais il y a eu des personnes influentes qui, pour des raisons qui leur sont propres, l'ont protégé, ce qui lui a permis de consacrer onze semaines de sa vie à la traduction du Nouveau Testament en allemand (paru en 1522) – ce qui a fourni aux multitudes la preuve qu'il avait raison.

**Réponse au prof. Smalbrugge**

Je réponds donc au Professeur Smalbrugge par une autre question, rhétorique également : *La simple parole biblique ne nous a-t-elle pas fait avancer, à ce moment-là, vers une vie libérée des faussesangoisses que l'Église du Moyen-âge infligeait à l'être humain et dont elle se servait pour s'enrichir ?*

En disant cela, je ne cherche aucunement à réveiller l'ancienne division entre Romains Catholiques et Protestants. Mon épouse et moi sommes aussi passés par Trento, dans le nord de l'Italie. C'est là qu'eut lieu, dans les années 1545-1563, l'assemblée des autorités romaines où fut décidée la suppression de la pratique de l'achat des indulgences contre laquelle Luther protesta. En effet, toute Église n'est qu'une communauté humaine et peut s'égarer de la voie du Christ. C'est dans ces situations qu'elle doit être interpellée par la parole biblique pour être remise sur le bon chemin, ou sur un meilleur chemin.

**Que signifie la Sola Scriptura ?**

Cela veut dire des choses différentes, en fonction de son utilisation. Le philosophe Wittgenstein nous a appris que le sens d'une parole dépend de sa fonction – de la manière dont on s'en sert.

Pour moi, la *Sola Scriptura* mérite encore sa place dans la religion moderne. Elle me dit qu'il y a des situations où il faut faire confiance à la seule parole de Dieu. Cela valait pour Luther, cela a valu aussi pour tant d'autres. Au cours de notre voyage, mon épouse et moi sommes passés par Assise, une ville qui aujourd'hui attire plus de quatre millions de touristes par an, cela à cause de la vie d'un seul homme qui vivait fin du 12<sup>e</sup>, début 13<sup>e</sup> siècle. Lorsqu'un jour il entendit, durant la messe, la lecture de Matthieu 10 (le passage où Jésus donne ses consignes à ses apôtres avant de les envoyer en mission), il s'exclama : *"C'est ce que je veux !"* Et le voilà, se débarrassant de tout le luxe dans lequel il avait grandi, pour prendre le chemin de la pauvreté et montrer à ses contemporains que Dieu existe, qu'on peut se fier à lui, qu'il est réel !

Merci Parole Biblique ! Tu as opéré, là encore, un miracle : lorsqu'un être humain t'a pris au sérieux, au pied de ta lettre, tu as fait apparaître un chemin, une vérité et une vie beaucoup plus belle et plus riche que la vie mondaine de l'époque. Et si aujourd'hui nous suivions François dans son entendement de la Bible, dans un Occident si matérialiste et sur un chemin si dévastateur pour le climat...

## Bach et la Bible (5) : Toute une vie au service de Dieu



**PROF. A. CLEMENT – Professeur de musicologie à l’Université d’Utrecht et de théologie à l’université d’Apeldoorn, organiste à l’Eglise Wallonne de Middelbourg, spécialiste de J.S. Bach, l’auteur nous offre une série de cinq articles sur J.S. Bach et la Bible.**

La Bible a joué un rôle crucial pour Bach tout au long de sa vie. Nous avons vu précédemment qu’il utilisait l’abréviation *J.N.J.* (*In Nomine Jesu*) dès l’âge de 15 ans, et que cette abréviation et d’autres abréviations dévotionnelles revenaient tout au long de sa vie dans ses manuscrits. Nous avons également vu que Bach travaillait comme architecte du son et qu’il considérait sa fonction de musicien d’église comme instituée par Dieu lui-même. Bach considérait que son but le plus élevé était d’honorer le Créateur par ses propres créations. Dans cet épisode final, nous nous intéressons à une composition que Bach a publiée quelques années avant sa mort en 1750. De plus, cette composition, liée à Noël, est accompagnée d’une autre composition et d’une peinture.

### **Variations pour orgue sur la base d’un cantique de Noël**

En 1747, Bach devient membre d’une société érudite, une société correspondante des sciences musicales. Quiconque en devenait membre devait

fournir la preuve de ses connaissances musicales et offrir un portrait de lui-même. La contribution musicale de Bach consistait en deux compositions : un cycle de cinq variations pour orgue, les *Canonische Veränderungen über das Weihnachtslied “Vom Himmel hoch, da komm ich her”* et, en outre, un canon à triple énigme. La composition pour orgue combine des techniques de canon très complexes et l’interprétation d’un texte. Bach n’a pas écrit les voix en canon dans l’édition originale : l’organiste devait le faire lui-même. Dans les quatre premiers mouvements, la mélodie du choral de Noël de Luther “*Vom Himmel hoch, da komm ich her*” retentit une fois à chaque mouvement, avec un canon libre dans les autres voix. La mélodie du choral retentit donc quatre fois au total. Ces quatre mouvements semblent donner une forme musicale aux quatre premières strophes du chant de Luther.

Dans le cinquième mouvement de la composition pour orgue, la mélodie du choral est elle-même exécutée en canons à deux voix. Cela se produit également quatre fois, de sorte que la mélodie du choral retentit huit fois dans ce cinquième mouvement. Au total, la mélodie du choral est jouée 12 fois dans sa forme complète au cours des cinq mouvements. De plus, dans les dernières mesures du cinquième mouvement, Bach incorpore la mélodie

du choral – comme les treizième et quatorzième citations du choral – dans un contrepoint spécial : d'abord avec la mélodie réduite (en petites valeurs de notes), puis *alla stretta* (avec des inserts qui s'enchaînent très rapidement, créant une apothéose, à pas moins de six voix). En lisant le texte du choral de Luther, on comprend que la réduction des valeurs de notes a été inspirée par les mots diminutifs du texte de la strophe 13 : “*Jesulein*”, “*Bettelein*”, tandis que la joie de la strophe 14 prend forme dans les inserts qui se succèdent rapidement. Qu'est-ce qui nous frappe encore ?

Tout d'abord, la structure claire qui caractérise également la composition, dans laquelle Bach utilise en outre les intervalles canoniques choisis en fonction du texte. Là où le texte du choral (voir <https://www.bach-cantatas.com/Texts/Chorale171-Eng3.htm>) mentionne “*So gering*” [si petit] (strophe 9), Bach utilise l'intervalle de canon le plus petit, et là où le texte mentionne le roi, “*groß und reich*” [grand et riche] (strophe 11), Bach utilise l'intervalle de canon le plus grand.

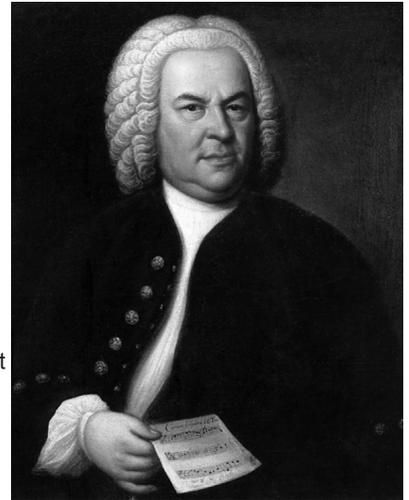
### Une référence sans équivoque

Deuxièmement : la doxologie (strophe 15) est absente de la composition pour orgue de Bach. Cependant, comme je l'ai indiqué plus haut, Bach a dû présenter une deuxième composition et

un portrait à la compagnie des érudits musicaux. Cette deuxième composition est également un canon, et c'est un triple canon, c'est-à-dire *trois canons en une seule composition*, unique dans l'oeuvre de Bach, et en tant que tel, une référence sans équivoque à la doctrine de la Trinité (*trois personnes en un seul être*) - une référence qui ne peut pas avoir échappé aux érudits musicaux et théologiques de la société. La voix de basse du canon est une variante transposée de la première ligne mélodique du chant de Noël de Luther. Dans la strophe 15, le texte est le suivant : “*Lob, Ehr, sei Gott im höchsten Thron*”. D'où : *Soli Deo Gloria*. De plus, ce triple canon est noté avec 30 notes sur trois portées.

### Le portrait de Bach

Ce n'est pas un hasard si ce canon revient dans le portrait de Bach pour d'autres raisons : *Soli Deo Gloria* était la devise de la vie de Bach et la devise de la société. Dans son portrait, Bach ne se montre donc pas seulement comme un compositeur érudit, mais en choisissant précisément ce canon, il se montre aussi comme un compositeur croyant, car en faisant référence à l'hymne de louange de la strophe 15 du chant de Noël de Luther, Bach dit aussi à travers ce portrait : *Soli Deo Gloria*.



J.S. Bach représenté par Elias Gottlob Haussmann (peinture à l'huile, 1748)

## L'origine incertaine de la date Noël



**PR R. ROUKEMA – Depuis longtemps la naissance de Jésus est fêtée le 25 décembre. Pourtant, au début du christianisme, on ne connaissait pas cette fête...**

... mais si vous voulez savoir comment l'introduction de Noël s'est faite, vous devrez vous contenter d'une réponse vague.

Les évangiles ne racontent rien du jour ou de la saison où Jésus serait né. À la fin du deuxième siècle, plusieurs dates furent proposées sans s'imposer à toute l'Église. Le 6 janvier fut nommé comme la date du baptême de Jésus, et il arriva que, ce jour-là, l'on commémora aussi sa naissance. Ce n'est qu'au quatrième siècle que le 25 décembre l'a emporté.

Il y a deux théories qui pourraient expliquer cette date. Au début, l'Église célébrait Pâques au jour juif de cette fête, le 14 nisan ou bien le 25 mars, le début du printemps. Si Jésus fut conçu ce même jour et que la grossesse dura neuf mois, il serait né le 25 décembre, le début de l'hiver, quand les jours commencent à s'allonger. Ainsi, Jésus, la 'lumière du monde' (Jean 8,12) serait 'le soleil de justice' annoncé par le prophète Malachie (3,20 ; cf. Luc 1,78).

Voici la deuxième théorie. Puisque le 25 décembre valait comme le début de l'hiver et de l'allongement des jours, c'était un jour festif pour plusieurs peuples. Il y avait des soldats romains qui s'étaient inscrits dans la religion orientale de Mithras, un dieu de lumière et de vérité qui promettait le 'salut'. Sa naissance était fêtée le 25 décembre. Ce fut probablement dans les années 330 que l'Église de la ville de Rome commença à fêter Noël à cette date aussi. Malheureusement, il manque des sources qui nous renseignent sur les arguments en faveur de cette innovation liturgique. Est-ce que l'Église a voulu offrir une alternative pour Mithras ? Cependant, le mithraïsme n'était qu'une religion de soldats mâles. A-t-il été un concurrent du christianisme ? Ce n'est pas sûr du tout. Peut-être la symbolique du soleil regagnant sa vigueur suffit-elle pour établir la Nativité du Christ, 'le soleil de la justice', à ce-jour-là.

Ce qui est sûr, c'est qu'avant 350, Noël fut introduit dans la partie occidentale, latine, de l'Église. À partir des années 380, sa partie orientale et hellénophone a peu à peu repris la date du 25 décembre à côté du 6 janvier.



## petites CHRONIQUES du français

Bernard Cerquiglini est un linguiste français, professeur "à la langue bien pendue", qui anime depuis de longues années sur TV5 l'émission "Merci Professeur". Son livre *Petites chroniques du français comme on l'aime* (Editions Larousse, 2012) rassemble plus de 300 rubriques expliquant chaque fois l'origine et l'usage de quelques 'trésors' de la langue française. Bonne lecture. (ISBN : 978-2-03-588587-6)

### les faveurs particulières de la favorite du roi

En français, la très grande majorité des adjectifs se terminant par une voyelle au masculin forment leur féminin par l'adjonction d'un e muet : *un village fleuri* > *une bourgade fleurie*.

Seuls quelques-uns prennent également une consonne (avant le e), laquelle se prononce. Il peut s'agir d'un s (*andalou* > *andalouse*), d'un d (*esquimau* > *esquimaude*) ou bien d'un t (*rigolo* > *rigolote* ; *favori* > *favorite*). Chaque cas est en fait particulier.

Concernant l'adjectif *favori*, il y a d'abord eu un verbe *favorir*, formé sur *faveur*, qui a été remplacé par une forme plus savante, *favoriser*. La langue a cependant gardé le participe passé *favori*, dont le féminin, formé par l'ajout d'un e, était des plus réguliers au milieu du 16<sup>e</sup> siècle : *favorie*.

Toutefois, avec l'italianisme de la Renaissance, le participe passé en italien *favorito* (*favorita* au féminin), désignait 'celui qui a la préférence de quelqu'un, en général d'un prince ou d'un roi'. Le français a emprunté le terme dans cet emploi, d'où le sens du nom féminin : *la favorite d'un roi*, c'est-à-dire 'sa maîtresse préférée'. Progressivement, ce féminin *favorite* a éliminé l'ancienne forme féminine *favorie* dans tous ses emplois, si bien que l'on s'est mis à dire : *un livre, un jeu favoris* > *une arme, une chanson, une occupation favorites*. Cette consonne t est ainsi entrée dans la morphologie du mot, faisant de *favori* le seul adjectif français en -i qui ait un féminin en -ite.

COMMENT  
CELA SE FERA-T-IL  
PUISQUE JE SUIS VIERGE  
?

(Marie, selon Luc 1,34)